



## Kinderfest: Strahlende Augen und Sonnenschein

Wenn sich der kinnerkram e.V. für das erste gemeinsam organisierte Kinderfest eine gelungene Premiere hätte wünschen dürfen, dann wäre dieser Wunsch am 21. Juni wohl in Erfüllung gegangen.

Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich gegen 13 Uhr rund 100 Kinder gemeinsam mit ihren Eltern, Großeltern und Freunden im Großen Garten, direkt an der Treene.

Schnell wurden die zahlreichen Spielstationen erkundet – von Klassikern wie Dosenwerfen und Sackhüpfen über Cornhole, Leitergolf und Fußball-Dart bis hin zum Bobbycar-Parcours, Glücksrad, einem von den Sportschützen Friedrichstadt betreuten Licht-Luftgewehr und vielen weiteren Attraktionen. Bei den Kindern im Alter von 0 bis 14 Jahren stieg die Vorfreude und Aufregung von Minute zu Minute.

Für eine lockere und fröhliche Stimmung sorgte zunächst der Tanzauftritt der Tanzgruppe „Colour-Kids“ des Friedrichstädter Turnvereins. Mit großem Applaus wurde anschließend die Einteilung in die verschiedenen Altersgruppen eingeläutet.

Die von zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern aus Friedrichstadt betreuten Gruppen machten sich anschließend bei bestem Wetter auf den Weg zu den einzelnen Spielstationen. Dort maßen sich die Kinder miteinander, hatten jede Menge Spaß und feierten sich gegenseitig an – ganz nach dem Motto: „Gemeinsam macht es mehr Spaß.“



Unser Foto zeigt die Herzoginnen und Herzöge des Jahres 2026.

Foto + Text: ms

Zwischendurch und auch lange nach den Spielen konnten sich alle an den Versorgungsständen stärken. Der Förderverein der ADS-Kindergärten verwöhnte die Besucher mit frischen Waffeln, während der kinnerkram e.V. Würstchen, Pommes, Slush-Eis und Getränke zum Selbstkostenpreis anbot. Kostenlose Äpfel, Bananen und Naschereien stellte der REWE-Markt Friedrichstadt zur Verfügung.

An dieser Stelle gilt allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern sowie den zahlreichen Spenderinnen und Spendern aus Gewerbe und Bevölkerung ein herzliches Dankeschön. Ohne diese großartige Unterstützung wäre ein solches Fest nicht möglich gewesen.

Ein weiterer Höhepunkt des

Tages war die Proklamation der neuen Herzoginnen und Herzöge. Dieser Titel, angelehnt an den Stadtgründer Herzog Friedrich III., wird künftig jedes Jahr beim Friedrichstädter Kinderfest vergeben.

Unter großem Jubel wurden die Erstplatzierten aller Altersgruppen – von den Kleinsten im Alter von 0 bis 2 Jahren bis hin zu den Jugendlichen im Alter von 13 bis 14 Jahren – einzeln nach vorne gerufen. Dort erhielten sie unter viel Applaus ihre Krone sowie den Sieger-Button.

Zusätzlich wurden alle Gewinnerinnen und Gewinner ab drei Jahren mit einer Schärpe ausgezeichnet, auf der ihre Namen verewigt wurden.

Diese Schärpen sollen das Kinderfest künftig Jahr für Jahr

begleiten und um die Namen der neuen Herzoginnen und Herzöge jeweils ergänzt werden – hoffentlich der Beginn einer schönen und langjährigen Tradition.

Als Erinnerung an das Kinderfest 2026 erhielten alle Kinder einen altersgerechten Preis sowie einen Gutschein für eine kostenlose Kugel Eis, gespendet vom Eiscafé Pinoccio.

Der kinnerkram e.V. freut sich auf das Kinderfest im kommenden Jahr – und hofft dabei erneut auf die großartige Unterstützung der Stadt Friedrichstadt, der örtlichen Unternehmen und vor allem der Bürgerinnen und Bürger. Dafür gilt allen Beteiligten noch einmal ein herzliches Dankeschön.

Marcus Schauer

## Streetfood Festival in Tönning: kulinarische Köstlichkeiten, Live-Musik und Familientag

Das beliebte „Streetfood Festival“ kehrt erstmals nach Tönning! Vom Freitag, 17. Juli, bis zum Sonntag, 19. Juli, werden zahlreiche Besucher aus der gesamten Region im Schlosspark in Tönning erwartet. Der Eintritt zu diesem Sommerausflug, der Gaumenfreuden und Live-Musik verspricht, ist frei.

Veranstaltet von „Boese Events“ in Kooperation mit der Stadt Tönning, lockt das Festival mit einer Vielzahl von



Food-Anbietern, die sowohl bekannte als auch seltene kulinarische Köstlichkeiten nach Tönning bringen.

Ab 17 Uhr stehen an allen drei Tagen ca. 12-15 Food- und Getränke-Stände bereit, um die Besucher mit besonderen Spezialitäten, Finger Food und

Leckereien aus aller Welt zu verwöhnen. Neben Klassikern werden auch neue Akzente gesetzt

Darunter zählt zum Beispiel ein Burger Stand „Bens Catering“, spanische Crunchquesadillas von Tapas Locas oder auch etwas für den sü-

Ben Zahn, wie beispielsweise Rolling Ice oder Churros.

Ein Fest für den Gaumen und ein geselliges Zusammensein sind somit vorprogrammiert. Erleben Sie einen unvergesslichen Familientag voller Genuss und Unterhaltung!

An allen drei Tagen wird ein Musikprogramm mit DJ's sowie Livebands geboten. Mit Kids Area und einem bunten Bühnenprogramm ist für die ganze Familie gesorgt.

**Haus & Grund\***  
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.  
Husum

Rechtssichere Mietverträge?  
Haben wir für Sie, inklusive  
kostenfreier Rechtsberatung!

haus-und-grund-husum.de Tel. 04841 - 65107

**KURT JANS** 04861 788

Sand / Kies / Stein / Findlinge / Bauschutt  
RINGSTRASSE 6 / 25832 TÖNNING KURT-JANS.DE

**Professionelle Fußpflege**  
seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:  
**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**

**Gardinen**  
in großer Auswahl!  
BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE  
**Plisseestores · Rollos · Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung  
**Passbilder**

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**  
Inh. H.-A. Dethlefs  
Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

**TAXI**

**B** Blume  
Claußen

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht



**Café am Bahnhof**

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

kalte  
Platten



**Dahrenhof**  
Seniorenwohnen unter Reet

*Wir pflegen das Besondere - und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

- Familiäre Atmosphäre
- vollstationäre Pflege
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- KH-Anschlußpflege
- abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm
- hervorragendes Raumklima durch Reetdach
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

[www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

**Michael Timm**  
Zimmerei



- ♦ Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- ♦ Innenausbau
- ♦ Gerüstbau
- ♦ Dacheindeckung
- ♦ Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 ♦ Mobil: 01 75 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 ♦ [zimmerei-timm@t-online.de](mailto:zimmerei-timm@t-online.de)

**BW Bastian Witte**  
FINANZBERATUNG

Mobil: 01556 / 610 68 68  
E-Mail: [info@bastianwitte.de](mailto:info@bastianwitte.de)  
Web: [www.bastianwitte.de](http://www.bastianwitte.de)

- ✓ Versicherungen
- € Baufinanzierung
- 🗨 Altersvorsorge
- 📈 Sparpläne
- 🏠 Geldanlage
- 🏠 Verkauf Ihrer Immobilie



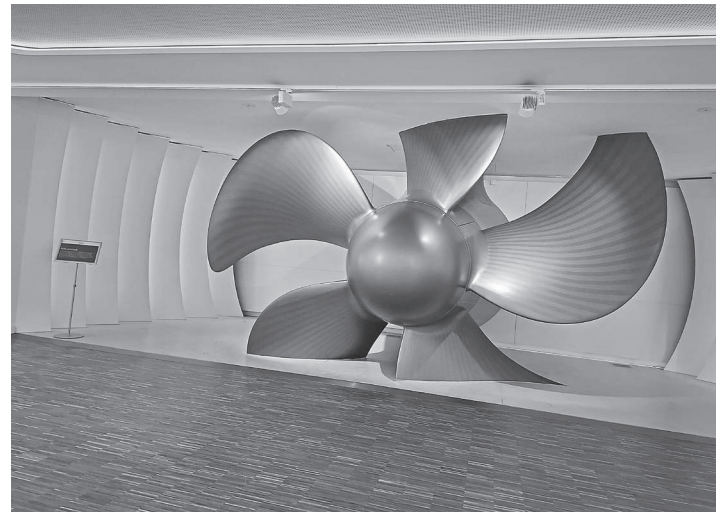
Generali, DWS, Deutsche Bausparkasse BADENIA

## SoVD-Ortsverband Lunden on Tour: Kaffee und riesige Pötte

Die Geschichte der ältesten traditionellen Kaffeerösterei im Familienbesitz, August Münchhausen, begann vor ca. 90 Jahren. Im Jahr 1944 durch Bomben vernichtet, erfolgte 1948 der Wiederaufbau und die Einrichtung der Rösterei.

Die heute winzig anmutenden Miniaturtütchen mit 12 Gramm Kaffee kosteten 50 Pfennig. Durch geschicktes Management überlebte die Rösterei Münchhausen bis in die heutige Zeit. In dritter Generation wird sie heute immer noch als Familienbetrieb geführt. Deren Kaffeesorten sind ein Geheimtipp für Genießer.

Über die Geschichte, die Herstellung, die besondere Art der Röstung plus Verkostung der Rösterei Münchhausen in Bremen informierte sich der Ortsverband Lunden des SoVD auf einer Dreitägesreise. Vor dem Besuch der Rösterei stärkten sich die Teilnehmer bei einem Frühstücksbuffet im Wildpark Restaurant Schwarze Berge.



Dann ging es weiter nach Papenburg. Hier gab es ein Erlebnisessen der besonderen Art in gemütlicher ostfriesischer Atmosphäre. Jeder Gast erhielt seinen eigenen 400 Grad heißen Stein zum Grillen, während die Zutaten auf Platten und Schüsseln gereicht wurden, so dass man ganz nach Belieben zusammenstellen konnte. In der uralten alten Schule wer-

den zu dem besonderen Menü noch ein paar „Döntjes“ und besonderes „Lernmaterial“ gereicht. Dieses Essen war eine Riesenüberraschung und sorgte für viel gute Laune.

Am 2. Tag ging es zur Meyer Werft. Bei einer Premium Führung wurde das riesige Gelände erkundet und im Besucherzentrum gab es Informationen zur Geschichte und dem heutigen

Stand der Werft. An 3 Standorten der Meyer Werft werden riesige Kreuzfahrtschiffe, Segmente für Offshore Parks und Schiffe für die Marine hergestellt. Die Dimensionen sind unfassbar groß (Foto).

Zum Verdauen der vielen Informationen gab es im Café des Museumdorfes, dem „Papenbörger Hus“, Buchweizenpfannkuchen und eine geführte Stadtrundfahrt. Der Abend endete mit „Snirtjebraten“ satt, einer weiteren ostfriesischen Spezialität.

Nach dem Frühstück am nächsten Tag wurde die Heimreise angetreten. Alle waren sich einig: Das war eine tolle, informative und lustige Reise. Irmgard Fleig bedankt sich bei Frau Garbers vom Reisedienst Breiholz für die gute Zusammenarbeit bei der Planung der Reise.

Die nächste Reise des SoVD Ortsverbands Lunden geht am 27. August nach Eiderstedt und Nordstrand. *Irmgard Fleig*

## Landfrauen unterwegs: Wanderabend in Drage



(mf) Am 20. Juli fand der Wanderabend mit dem Landfrauenverein Friedrichstadt und Umgebung in Drage statt. Bei strahlendem Sommerwetter konnten Maren Fürst (Bürgermeisterin und Ortsvertrauensfrau der LF) und Sabine Stolze alle begrüßen.

Zu Beginn gab es ein Glas Sekt und ein kleines Konzert mit flotten Liedern vom Männergesangsverein Drage. Dann konnte es auch losgehen, denn es gab viele Stationen in dem schönen Ort. Die erste Station

war das Neubaugebiet mit elf Grundstücken.

Als Nächstes berichtete uns Nadine Baumann-Petersen einiges über der früheren Dänischen Schule und dem heutigem Kindergarten. Eine Erfrischung mit kalten Getränken gab es im Garten der Bürgermeisterin.

Weiter ging es zum „Regiomaten“ in der Westerstraße. Finja Spangenberg berichtete das 2024 auf dem Hof Spangenberg dieser Verkaufsautomat eröffnet wurde. Täglich frisch bestückt werden und Produkte einfach und auf verständlicher Weise bereitgestellt. Nicht nur für die Gemeinde, sondern

auch für das Umland ein Gewinn. Das konnten viele aus eigener Erfahrung berichten. Auch für Radfahrer ein beliebter Treffpunkt.

Ein sehr freundlicher Empfang gab es durch den „Stapelholmer Pflegedienst“. Sandra Majewski, Gründerin und Leiterin wuchs in Drage auf und ist bereits seit 28 Jahren in der Pflege tätig. Unterstützt wird Sie von Ihrer Tochter und von 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Nicht nur in Stapelholm,

sondern auch weit bis nach St. Peter-Ording wird ihre Hilfe angefordert.

Ein strammes interessantes Programm hatte Maren und ihr Helferteam zusammengestellt. Und nur gemeinsam ist vieles möglich und machbar um die Lebensqualität in so einem kleinen Ort hoch zu halten.

Zum Abschluss gab es reichlich kühle Getränke und eine leckere Pizzasuppe. Ein Film über die „Mobile Einsatztruppe“ in Drage krönte den Abschluss.

## Für unsere Sudokufreunde

		1	6		3		4	
	2							8
	6	9						
			5		8		7	9
			9		6			
8	9		1		4			
						3	6	
9							1	
	4		8		2	9		

### Freier Eintritt in 130 Museen

(rd) Die MuseumsCard feiert ihr 20jähriges Jubiläum und wieder gilt für alle unter 18jährigen: Freier Eintritt in 130 Museen in Schleswig-Holstein! Die MuseumsCard ist gültig vom 10. Juni bis 15. November. An zwei Tagen gilt die MuseumsCard auch als Freikarte in allen Zügen des Nahverkehrs (2. Klasse) in Schleswig-Holstein, in allen Linienbussen sowie bis Hamburg-Altona und Hamburg Hbf. Erhältlich in der Stadtbibliothek während der Öffnungszeiten und solange Vorrat reicht. Weitere Infos unter [meine-museums-card.de](http://meine-museums-card.de).

## Pflege, die ankommt!

Für ein besseres Leben zuhause.  
Heute und morgen!

Ihr Ambulanter Pflegedienst für  
Schwabstedt-Ostenfeld

Ihre Ansprechpartnerin:  
**Nadine Clausen** · Tel. **04845/7919 00**

Hauptstraße 50  
25887 Winnert



**EIN BESSERES LEBEN.  
FÜR DIE MENSCHEN.  
HEUTE UND MORGEN.**

**St. Christian**  
Diakonische Altenhilfe Eiderstedt

[www.pflege-winnert.de](http://www.pflege-winnert.de)



Auch in  
Ihrer Nähe –  
Wir sind für  
Sie da!

### Goldstube Heide

#### Entrümpelung zum Festpreis!

- Entrümpelung mit Wertanrechnung
  - Haushaltsauflösungen
  - Seniorenzüge
- Freundlich, preiswert und zuverlässig. Egal ob Wohnung, Keller, Haus oder Büro!

**GRATIS KARTON! KOSTENLOSE BERATUNG!**

**☎ 0481-81786729**  
Schuhmacherort 6 • HEIDE  
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

### Dorfflohmarkt in Süderstapel

(rd) Am Sonntag, 12. Juli findet ab 10 Uhr ein Dorfflohmarkt in Süderstapel statt. Jeder, der auf seinem Grundstück etwas verkaufen möchte, kann mitmachen. Luftballons an Zaun oder Haustür signalisieren die Teilnahme den Besuchern. Lebensmittel, Neuwaren und Alkohol dürfen nicht angeboten werden. Wir freuen uns auf eine große Teilnahme. Anmeldungen werden noch entgegengenommen bei Hannelore Morgenstern, Tel. 0176-32501346.

### Friedrichstädter Frauenfrühstück

(rd) Das nächste Friedrichstädter Frauenfrühstück findet am 6. Juli wieder von 9 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Dann wird zunächst Frau Claudia Böskens ihr Projekt „Kommt zusammen“ vorstellen. Anschließend wird Lea, die Husumer Krokusblütenkönigin, über sich und ihr Amt sprechen. Wer nicht kommen kann oder neu dazukommen möchte, melde sich bitte unter den Telefonnummern 04881-660 oder 04881-462 bis zum 3. Juli ab oder wieder an, damit nicht unnötig eingekauft wird.

### Vortrag im „Haus des Gastes“

(rd) Der SoVD-Ortsverband Lunden lädt Sie ein zum Informationsvortrag am Mittwoch, 19. August um 18 Uhr im Haus des Gastes in Krempel zum Thema: „Welche Leistungen bietet das SoVD-Beratungszentrum Dithmarschen seinen Mitgliedern?“ Die Leiterin des SoVD-Beratungszentrums Dithmarschen, Frau Christina Ludwig, wird uns umfassend über die Arbeit und Erfolge des Beratungszentrums informieren. Ihre Fragen werden gerne beantwortet. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen bei Irmgard Fleig, Tel. 04882-5225 oder per Mail: ifleig@gmx.de.

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Moin leewe Lüüd! Unser nächstes Essen in Gemeinschaft findet statt am Donnerstag, 9. Juli. Wie immer: ev. Gemeindehaus in Friedrichstadt, Punkt 12 Uhr, zum Preis von 10 Euro. Diesmal gibt es Matjes, neue Kartoffeln und Remouladensauce. Danach: Überraschung und Kaffee. Wer im Juni dabei war, ist automatisch gemeldet. An- bzw. Abmeldungen: Tel. 0157-35672919 (Silvia) immer bis zum Montag vor dem Essen 12 Uhr.

### Kurse bei der VHS

(rd) **Hatha Yoga**, 18. 8., dienstags, 18 Uhr bis 19.30 Uhr, fortlaufend je 5 Termine, 50 Euro. Das Ziel von Hatha-Yoga ist es, Körper und Geist ins Gleichgewicht zu bringen. Durch die Harmonisierung von Energien hilft Hatha Yoga, tieferen Bewusstseinszustand und spirituelles Wachstum zu erreichen. Veranstaltungsort: YogaRaum der Sporthalle der Eider-Treene-Schule, Schleswiger Straße. **Plattdeutsch** – mit Spaß dabei, 14. 10., mittwochs, 17 Uhr bis 18.30 Uhr, 8 Termine, 45 Euro. **Englisch am Vormittag** – mit Vorkenntnissen, 17. 9., donnerstags 9 Uhr bis 10.30 Uhr, 10 Termine, 60 Euro. Veranstaltungsort: Im Rathaus, Am Markt 11, 2. Obergeschoss. Anmeldung: VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 od. info@vhs-friedrichstadt.de

### Achtung:

**Frau G. kauft v. Privat, Antik u. Flohmarktartikel jegl. Art z. B. Zinn, Römer-Gläser, Buntkristall I. + II. WK, Mode-Schmuck auch defekt, Bilder, Bernstein, Uhren, Münzen, Besteck, uvm. Gerne alles anbieten, kostenl. Abholung! Tel. 0163-9115650**

### Blutspenden in Lunden

(rd) Es ist mal wieder soweit Blutspenden vom DRK findet am 17. Juli von 15 bis 17 Uhr wie immer in der Schule am Gehölz statt. Wir freuen uns wieder auf viele Spender. Nicht vergessen jede Spende rettet Leben. Für alle Spender heizen wir an diesen Tag den Grill an, es gibt Wurst, Nacken und viele Salate.

### SUCHE

**dringend Porzellan, Bestecke uvm. Bitte alles anbieten! HEI 0177-2723048**

## Tag des Rudersports am 17. Juli



Die Friedrichstädter Rudergesellschaft lädt im Rahmen ihres 100-jährigen Bestehens zu einem „Tag des Rudersports“ ein. Dieser findet am Gründungstag, also am 17. Juli, ab 15:00 Uhr am Bootshaus statt. An diesem Tag sind alle interessierten herzlich eingeladen, um mit der Rudergesellschaft zu feiern, die Menschen dort kennenzulernen oder auch einmal ins Boot zu steigen. Alle Altersgruppen sind willkommen. Es wird ein buntes, abwechslungsreiches Programm geben und natürlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt sein. FRG-Vorsitzender Kim Koltermann lädt im Namen seiner Mitgliedschaft ein: „Wir freuen uns und sind dankbar, dass wir seit nunmehr 100 Jahren ein fester Bestandteil des Lebens in Friedrichstadt und seinem Umland sind. Das möchten wir gemeinsam mit den Menschen feiern. Herzlich willkommen!“

### Der Traum vom Fliegen in der Stadtbibliothek Friedrichstadt

Am Donnerstag, 9.7. um 14.30 wird es spannend im Lesegarten: In unserem Strandkorb wird ein Pilot landen, der sonst über den Wolken fliegt.

Wie ist er Pilot geworden, was gefällt ihm am Fliegen? Gab es auch gefährliche Situationen für ihn?

Das Konzept der Living Library, der lebendigen Bibliothek, bedeutet, dass ein Mensch mit einer besonderen Lebensgeschichte aus seinem Leben erzählt und Kinder wie Erwachsene Fragen stellen dürfen. Was wolltet ihr immer schon mal wissen? Träumt ihr auch von einem Beruf über den Wolken? Wie wird man eigentlich Pilot? Wir freuen uns auf den Pilot und Friedrichstädter Andreas und laden Ihre Kinder und Sie herzlich zu einem spannenden Nachmittag ein! Bei Regen treffen wir uns in den Innenräumen der Bücherei, die Aufsichtspflicht liegt wie immer bei den Erziehungsberechtigten.



**IMPRESSUM**  
Unser Anzeigenblatt  
»Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.  
Telefon  
0481-850700  
E-Mail:  
diewoche@pingel-druck.de  
Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Straße 69  
25746 Heide

**Senioren- und Pflegeheim**  
*Huus Moorschift*  
BI UNS TO HUS.  
**Ambulanter Pflegedienst**  
*Huus Moorschift*  
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.  
Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

BAU- & MÖBELTISCHLEREI  
**SCHUBERT**  
INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD  
Trichter  
Herd  
✓ Fenster  
✓ Treppen  
✓ Wintergärten  
✓ Verglasung  
✓ Insektenschutz  
✓ Türen  
✓ Kunststoffelemente  
✓ Holzfußböden  
✓ Einbaumöbel  
✓ Reparaturen  
Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu

**Bitte beachten Sie unseren Anzeigenschluss: Freitag, 16 Uhr**

### In stillem Gedenken

Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsame Zeit...

„Bassd scho!“

~ Manne ~

**Manfred Alfred Glaser**

\* 5. März 1958 † 16. Juni 2026



In Liebe  
**Deine Anja und alle die dich lieb hatten**  
Friedrichstadt

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10. Juli 2026, um 15.00 Uhr im Ruheforst Ostenfeld bei Husum statt.

Wir bitten euch, in lebensfrohen Farben zu erscheinen ganz so, wie es Manne gefallen hätte.

## Knoll Heizung Sanitär

alten u. behindertengerechter Badumbau

Erneuerung, Reparatur von Heizungsanlagen

Badmodernisierung Klempnerarbeiten

Beseitigung von Abflußverstopfungen

Rohrbruchbeseitigung Heizungswartung

Friedrichstadt **04881 937799**

Wir erledigen auch die kleinen Reparaturen

### Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

### Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning

www.bestattungen-utermark.de

(04881)-9090 • (04861)-5655



# Unsichtbare Risiken beim Kauf eines gebrauchten E-Autos

(rd) Immer mehr Elektroautos kommen als Gebrauchtwagen auf den Markt. Das erweitert die Auswahl für Käuferinnen und Käufer und eröffnet vielen einen Einstieg in die Elektromobilität. Gleichzeitig stehen Interessierte vor Fragen, die sich nicht auf den ersten Blick beantworten lassen. Denn Faktoren wie Batteriezustand oder Ladeleistung, lassen sich oft nur anhand nachvollziehbarer Unterlagen einschätzen.

„Viele schauen auf Preis, Alter und Laufleistung. Beim E-Auto lohnt es sich aber, genauer hinzusehen“, sagt Sergej Godzin, Leiter der TÜV NORD Station Heide. „Wer wichtige Angaben nicht überprüfen kann, kauft im Zweifel mit einer größeren Unsicherheit. Deshalb sollte man sich relevante Nachweise immer zeigen lassen.“

An erster Stelle steht der Zustand der Hochvoltbatterie – das zentrale Bauteil eines Elektroautos. Käuferinnen und Käufer sollten deshalb nach einem aktuellen SoH-Nachweis (State of Health) fragen. Dieser Wert gibt Aufschluss darüber, in welchem Zustand sich die Batterie befindet und wie viel

ihrer ursprünglichen Kapazität noch verfügbar ist. „Anders als eine Garantie beschreibt der SoH-Wert den tatsächlichen Zustand des Akkus zum Zeitpunkt der Prüfung. Ein aktueller Nachweis schafft deshalb Transparenz und erleichtert den Vergleich verschiedener Fahrzeuge“, sagt Godzin. Fehlt dieser Nachweis, kann eine unabhängige Prüfung wie etwa der TÜV NORD BatterieCheck Sicherheit schaffen.

Eine bestehende Batteriegarantie kann das finanzielle Risiko beim Gebrauchtwagenkauf deutlich reduzieren. Käuferinnen und Käufer sollten deshalb prüfen, ob die Garantie noch gültig ist und welche Bedingungen dafür gelten. Stationsleiter: „Wichtig sind dabei vor allem Laufzeit, Kilometerstand und mögliche Voraussetzungen des Herstellers. Die Aussage, es bestehe noch eine Garantie, sollte sich durch entsprechende Unterlagen belegen lassen.“

Die angegebene Reichweite ist ein Orientierungswert, sagt aber wenig über den Alltag aus. Faktoren wie Außentemperatur, Fahrweise oder die Nutzung von Heizung und Klimaanlage beeinflussen den Verbrauch und damit die tatsächlich erreichbare Strecke. Deshalb sollte man sich Verbrauchs- und Reichweitenwerte direkt im Fahrzeug zeigen lassen und diese im Rahmen einer Probefahrt abgleichen.

Nicht nur die Reichweite, sondern auch das Ladeverhalten entscheidet darüber, wie alltagstauglich ein E-Auto ist. Interessierte sollten deshalb nach konkreten Erfahrungen



beim Schnellladen fragen oder einen kurzen Ladevorgang vereinbaren. „Hilfreich sind zudem Angaben aus Lade-Apps oder dokumentierte Praxiswerte. Wiederkehrende Ladeabbrüche oder starke Leistungsschwankungen sollten nachvollziehbar erklärt werden können“, sagt der TÜV-Experte.

Serviceeinträge, Software-Updates und dokumentierte Reparaturen helfen dabei, den Zustand eines Fahrzeugs einzuordnen. Käuferinnen und Käufer sollten sich deshalb entsprechende Nachweise, Serviceunterlagen und Rechnungen zeigen lassen. Fehlen diese Unterlagen, lässt sich oft nur schwer nachvollziehen, welche Arbeiten tatsächlich durchgeführt wurden.

Wie bei jedem Gebrauchtwagen gehört auch die Frage nach Unfallschäden dazu. Angaben wie „unfallfrei“ sollten möglichst schriftlich dokumentiert sein. Wurden Schäden ausgebessert, helfen Rechnungen, Gutachten oder Fotos, den Umfang und die Qualität der Arbeiten nachzuvollziehen. Zusätzlich können ein Blick auf Lackbild, Spaltmaße und Unterboden Hinweise auf frühere Reparaturen liefern.

„Beim gebrauchten E-Auto entscheiden oft Faktoren über den Fahrzeugwert, die sich nicht auf den ersten Blick erkennen lassen“, sagt Godzin. „Wer sich relevante Unterlagen zeigen lässt und offene Fragen vor dem Kauf klärt, kann Angebote deutlich besser vergleichen und unangenehme Überraschungen vermeiden.“

## Halbtags tour zur Porzellanbörse

(rd) Der DRK Kirchspiel Schwabstedt macht am 10. Juli eine Halbtags tour zur Porzellanbörse Hüllrup. Treffen um 12.30 Uhr am Treenehaus Schwabstedt. Um Anmeldung bis zum 3. Juli unter Tel. 04884-225 oder 04884-206. Gäste sind willkommen.

## Wer kennt diesen Vogel?



Am Abend des 23. Juni war auf dem Dach eines Hauses in Friedrichstadt ein unbekannter Vogel zu sehen. Sicher ein seltener Anblick in dieser Region. Foto: Wera Kabermann

## Altm Metallannahme ab sofort auf dem Bauhof Friedrichstadt möglich


Auf Anregung aus der Bürgerschaft hat die Stadt Friedrichstadt einen neuen Service bereitgestellt. Ab sofort kann Altm Metall auf dem Bauhof abgegeben werden.

Wie auch beim Grünschnitt, wird jeden Donnerstag von 15 bis 16 Uhr Altm Metall von den Mitarbeitern des Bauhofs angenommen.

Die Annahme ist kostenlos, Erlöse aus der Altm Metallsammlung kommen dem Förderver-

ein für Jugendarbeit e.V. zugute.

Bitte beachten Sie: • Eisen und Buntmetalle aller Art, Einwurf unter Aufsicht • Auch gereinigte Konservendosen • Möglichst frei von nicht metallischen Anhaftungen, wie z. B. Kunststoffen • Kein Elektroschrott • Keine Weißware, wie z. B. Kühlschränke, Waschmaschinen oder Trockner • Keine Gasflaschen • Keine Öl gefüllten Bauteile.



**Angebote gültig von Do., 2. 7. bis Sa., 4. 7. 2026**

Aus unserer Fleischerei		Aus unserer Kühlung	
<b>Nackengrillsteak</b> v. Schwein, versch. mariniert 100 g	<b>-.77</b>	<b>Almighurt</b> versch. Sorten 470-500 g	<b>1.11</b> + .15 € Pfand
<b>GUTFLEISCH Wiener Würstchen</b> versch. Größen 100 g	<b>-.88</b>	<b>Grand Dessert</b> versch. Sorten 190 g	<b>-.49</b>
<b>HEIDEMARK Frische dtsh. Putenschnitzel</b> 100 g	<b>1.29</b>	<b>Frischkäsevariation</b> versch. Sorten 135-150 g	<b>-.99</b>
<b>GUTFLEISCH Bierschinken od. Nordisch Fleischwurst</b> mit Kalbfleisch 100 g	<b>1.39</b>	<b>Aus unserem Sortiment</b>	
<b>GUTFLEISCH Beefsteak od. Beefsteak-Rouladen</b> vom dtsh. Jungbullen, aus der Oberschale 100 g	<b>1.79</b>	<b>Birkel Birkel No. 1 Eiernudeln</b> versch. Sorten 500 g	<b>-.99</b>
<b>GUTFLEISCH Rindergeschnetzeltes</b> mit Lauch und Sesam 100 g	<b>1.99</b>	<b>Thomy Les Sauces</b> versch. Sorten 250 ml	<b>-.99</b>
<b>HOLSTEINER Putenbrustfilet</b> geräuchert 100 g	<b>1.99</b>	<b>Dallmayr Prodomo</b> gemahlener Bohnenkaffee versch. Sorten und Größen, 500 g	<b>7.49</b>
<b>PRIME CUT Frische Iberico French Racks</b> beste Qualität am Knochen, vom Schwein 100 g	<b>2.99</b>		
<b>GUTFLEISCH Schweine-Bauchscheiben</b> SB-verpackt 400 g	<b>2.99</b>		
<b>Frishes dtsh. Kalbrückensteak</b> ideal für Pfanne u. Grill 100 g	<b>3.79</b>		
<b>GUTFLEISCH Frishes Kotelett</b> im Stück kg	<b>5.55</b>		
<b>GUTFLEISCH Frishes Grillkotelett</b> in Scheiben, natur od. gewürzt kg	<b>6.79</b>		
<b>GUTFLEISCH Frische Bratwurst</b> grob oder fein kg	<b>6.99</b>		
<b>GUTFLEISCH Rinder-Minutensteak</b> SB-verpackt 320 g	<b>6.99</b>		
<b>Obst und Gemüse</b>			
<b>EDEKA Bio, aus Ecuador Bananen</b> Kl. I kg	<b>1.89</b>		
<b>GUT &amp; GÜNSTIG, aus Deutschland Champignons</b> Kl. I, braun 400 g	<b>1.49</b>		
<b>GUT &amp; GÜNSTIG, aus der Elfenbeinküste Mango</b> Kl. I Stück	<b>1.11</b>		
<b>Tiefkühl</b>			
<b>Dr. Oetker Ristorante Pizza, Piccola od. Bistro Flammkuchen</b> tiefgef., versch. Sorten 235-410 g	<b>1.99</b>		
<b>Coppenrath &amp; Wiese Brötchen</b> tiefgef., versch. Sorten 400-490 g	<b>2.22</b>		
<b>Coca Cola Kombikiste</b> versch. Sorten 12 x 1 l	<b>10.99</b> + 3.30 Pfand		
<b>Astra od. Holsten Edel</b> 27 x 0,33 l	<b>9.99</b> + 3.66 Pfand		

**Mengenrabatt: Menge 2 = 17.98**

**Neue Öffnungszeiten**  
**Post + Lotto:**  
**Mo.–Sa.**  
**8.30–12.30 Uhr**